I

MODELLI: Trattorino FORMULA 97/13,5 T

OGGETTO: Mozzo portalama con albero

DESCRIZIONE: I trattorini in questione possono essere equipaggiati con due versioni di mozzi portalama di differente lunghezza. Il mozzo cod. C91804197 (Fig.1) per le macchine prodotte fino al 15/03/2007; Il mozzo cod. C91804627 (Fig.2) per le macchine prodotte dal 16/03/2007.

INTERCAMBIABILITÁ: No

DISPONIBILITÀ RICAMBI: Si, entrambe le versioni sono disponibili a ricambi.

DECORRENZA: (Mozzo Cod. C91804197) fino al 15/03/07, matr. AC157L10320
(Mozzo Cod. C91804627) dal 16/03/07, matr. AC167L10320

GB

MODELS: Ride-on Tractor FORMULA 97/13,5 T

SUBJECT: Blade hub & shaft

DESCRIPTION: The model can be fitted with two different lengths of shaft and hub. The Hub C91804197 (Fig 1) is for units produced till 15.03.2007; the Hub C91804627 (Fig 2) is for units produced after 16.03.2007.

INTERCHANGEABILITY: No

PARTS AVAILABILITY: Yes, both versions are available as spares.

CUT-IN DATE: (Hub P/N C91804197) till 15.03.2010 serial number AC157L10320
(Hub P/N C91804627) from 16.03.2010 serial number AC167L10320

FIG. 1

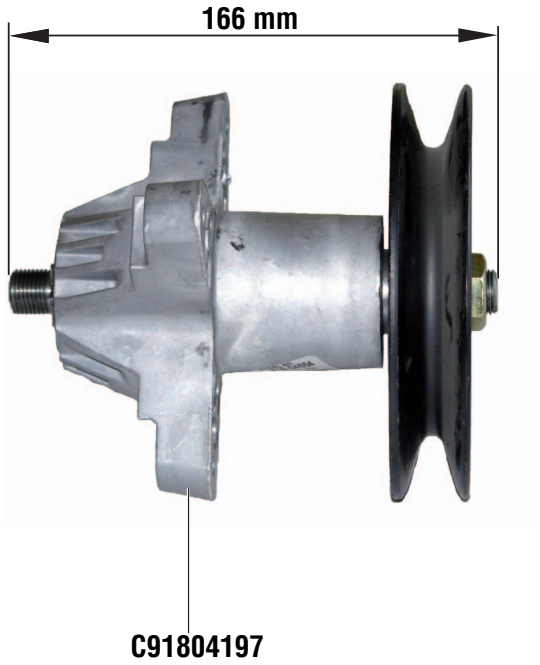
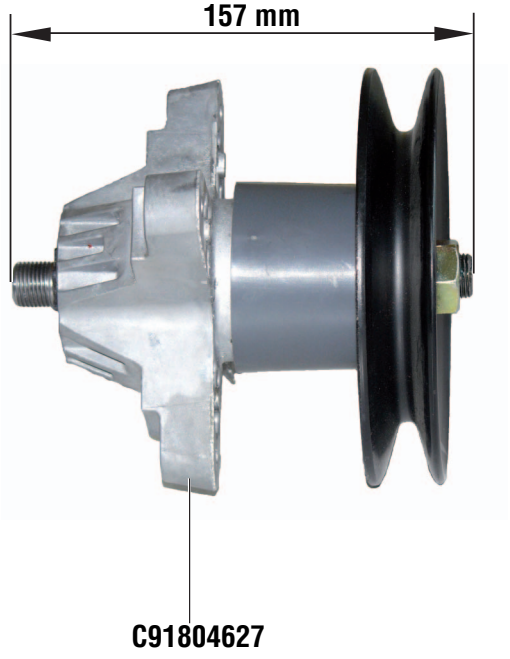


FIG. 2



D

MODELLE: Rasentractor FORMULA 97/13,5 T

BETREFF: Lagerbock der Mähmesser

BESCHREIBUNG: Änderung der Höhe des Lagerbocks. Der Lagerbock mit der ET-Nr.C91804197 (Fig.1) ist für Geräte die bis 15.3.2007 Produziert wurden. Der Lagerbock mit der ET-Nr. C91804627 (Fig.2) ist für Geräte die ab 16.3.2007 Produziert wurden.

AUSTAUSCHBARKEIT: Nein

VERFÜGBARKEIT DER ERSATZTEILE: Beide Versionen sind als Ersatzteil Lieferbar.

BEGINN: (Lagerbock C91804197) bis 15.03.2010 Seriennummer AC157L10320

(Lagerbock C91804627) ab 16.03.2010 Seriennummer AC167L10320

E

MODELOS: Tractor cortacésped FORMULA 97/13,5 T

ASUNTO: Soporte cuchilla con eje

DESCRIPCIÓN: El tractor en cuestión puede equipar dos versiones de soporte cuchillas de diferente longitud. El soporte cod. C91804197 (Fig.1) para las maquinas producidas hasta 15/03/2007; el soporte cod. C91804627 (Fig.2) para las maquinas producidas desde l 16/03/2007.

INTERCAMBIABILIDAD: No

DISPONIBILIDAD RECAMBIO: Si las dos versiones están disponibles en repuesto.

VALIDEZ: (Soporte Cod. C91804197) hasta 15/03/07, matr. AC157L10320

(Soporte Cod. C91804627) desde 16/03/07, matr. AC167L10320

F

MODÈLES: Autoportée FORMULA 97/13,5 T

OBJET: Palier de lame

DESCRIPTION: Le modèle peut être montée avec deux longueurs différentes de palier. Le palier C91804197 (la figue 1) est pour des autoportées produites jusqu'à 15.03.2007 ; Le palier C91804627 (la figue 2) est pour autoportées produites après 16.03.2007.

INTERCHANGEABLE: Non

DISPONIBILITÉ PIÈCES DÉTACHÉES: Oui - les deux versions sont disponibles en pièces de rechange.

A PARTIR DE: (Palier P/N C91804197) jusqu' au 15.03.2007 numéro de série AC157L10320

(Palier P/N C91804627) du 16.03.2007 numéro de série AC167L10320

Emak®
It's an **Emak S.p.A.** trademark Member of the Yama Group
Via E. Fermi, 4 • 42011 Bagnolo in Piano (Reggio Emilia) Italy
Tel. +39 0522 956611 • Fax +39 0522 951555
Email: service@emak.it • **www.emak.it**

NL

MODELLEN: Zitmaaier FORMULA 97/13,5 T

BETREFT: Meshouder

BESCHRIJVING: Op dit model zijn twee meshouders mogelijk. Meshouder C91804197 (Fig 1) is voor machines productie tot 15.03.2007; meshouder C91804627 (Fig 2) is voor machines productie na 16.03.2007.

VERWISSELBAARHEID: Nee

BESCHIKBAARHEID RESERVEONDERDELEN: Nederlands

INWERKINGTREDING: (Meshouder P/N C91804197) tot 15.03.2010 serienummer AC157L10320
(Meshouder P/N C91804627) vanaf 16.03.2010 serienummer AC167L10320

PL

MODELE: Traktor FORMULA 97/13,5 T

TEMAT: Wałek napędu noża i jego mocowanie

OPIS: Model może zostać wyposażony w wałki napędu o różnej długości. Mocowanie C91804197 (Fig.1) jest przeznaczona dla modeli wyprodukowanych do 15.03.2007; mocowanie C91804627 (Fig.2) jest przeznaczona dla modeli wyprodukowanych od 15.03.2007.

WSPÓŁWYMIENNOŚĆ: Brak

DOSTEPNOŚĆ CZĘŚCI ZAMIENNYCH : Obydwie wersje są dostępne jako części zamienne.

DATA WPROWADZENIA ZMIAN:

(Mocowanie P/N C91894197) do 15.03.2007, nr ser. AC157L10320

(Mocowanie P/N C91804627) od 16.03.2007, nr ser. AC167L10320

RUS

МОДЕЛИ: Райдер FORMULA 97/13,5T

ПРЕДМЕТ: Втулка ножа и вал

ОПИСАНИЕ: Ступица и вал. Модель может быть оснащена двумя разными по длине валами и ступицами. Ступица C91804197 (Fig 1) для машин выпущенных до15.03.2007 и ступицей C91804627 (Fig 2) для машин выпущенных после 16.03.2007

ВЗАИМОЗАМЕНЯЕМОСТЬ: нет

НАЛИЧИЕ ЗАПЧАСТЕЙ: в наличии обе версии

ВРЕМЯ ВСТУПЛЕНИЯ В СИЛУ:

(Hub P/N C91804197) до 15.03.2010, с серийного номера AC157L10320

(Hub P/N C91804627) с 16.03.2010, с серийного номера AC167L10320

Emak®
It's an **Emak S.p.A.** trademark Member of the Yama Group
Via E. Fermi, 4 • 42011 Bagnolo in Piano (Reggio Emilia) Italy
Tel. +39 0522 956611 • Fax +39 0522 951555
Email: service@emak.it • **www.emak.it**